

# SUPRA

Руководство по эксплуатации

СОКОВЫЖИМАЛКА  
JES-1850



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали технику под маркой SUPRA. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Руководство пользователя изделия предназначено для обеспечения удобной и безопасной эксплуатации прибора. Пожалуйста, прочитайте руководство перед началом использования прибора, обращая особое внимание на раздел «Меры безопасности и предосторожности», и сохраните его для обращения к нему в дальнейшем.

Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства и, если соковыжималка перейдет к другому хозяину, передайте его вместе с прибором

## Содержание

Меры безопасности.....	3
Комплектация.....	4
Устройство соковыжималки.....	4
Подготовка к эксплуатации .....	5
Рекомендации по подготовке продуктов .....	6
Эксплуатация соковыжималки .....	6
Чистка и уход .....	7
Рецепты .....	8
Устранение простых неисправностей.....	9
Безопасная утилизация .....	9
Технические характеристики.....	10

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Убедитесь в том, что напряжение, указанное на соковыжималке, соответствует напряжению электросети. Используемое напряжение указано на маркировке на нижней части соковыжималки. Подключайте прибор к розетке соответствующей мощности, при использовании удлинителя убедитесь, что он рассчитан на соответствующую мощность.

Перед началом эксплуатации электрического прибора ознакомьтесь с основными мерами безопасности во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током, травм или порчи прибора.

Внимательно изучите настоящую инструкцию, даже если вы хорошо знакомы с прибором.

Во избежание поражения электрическим током запрещается погружать в воду блок электродвигателя, сетевого шнура или вилки.

Не следует использовать абразивные вещества для очистки прибора, чтобы не повредить его поверхность.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Запрещается оставлять работающую соковыжималку без присмотра.

Всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки:

- перед разборкой или сборкой;
- перед чисткой;
- по окончании использования прибора.

Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Если поврежден сетевой шнур, для его замены обратитесь к квалифицированным специалистам авторизованного сервисного центра.

При любых неисправностях обращайтесь в авторизованные центры производителя. Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать соковыжималку. Неквалифицированный ремонт не только лишает права на гарантийное обслуживание, но и может стать причиной травм или поражения электрическим током.

Используйте только оригинальные комплектующие детали.

Не допускайте касания шнура горячих поверхностей или острых предметов и нахождения шнура в тех местах, где до него может дотянуться ребенок.

Запрещается использовать и помещать соковыжималку или ее части рядом с горячими поверхностями (газовой или электрической плитой или духовкой).

Относитесь бережно к сетевому шнуру. Никогда не выдергивайте вилку из розетки, держась за сетевой шнур. Не допускайте, чтобы шнур перегибался, в т.ч. через край стола во время использования соковыжималки.

Прибор предназначен только для выжимания сока из фруктов и овощей в домашних условиях. Запрещается измельчать в ней другие продукты (шоколад, кубики льда и др.).

Соковыжималка не предназначена для использования в коммерческих или промышленных целях, а также на улице.

Используйте соковыжималку на ровной твердой плоской устойчивой поверхности.

Перед включением соковыжималки убедитесь, что она полностью и правильно собрана. Замок-держатель крышки должен быть закрыт.

Не открывайте замок-держатель крышки во время работы соковыжималки. Сначала выключите соковыжималку и дождитесь остановки фильтра.

Следует удалять крупные косточки, твердые семена, жесткую кожуру или оболочку перед тем, как загружать продукты в соковыжималку.

Соковыжималка имеет защиту от перегрева двигателя: в случае перегрева двигателя питание соковыжималки отключается автоматически. Если такое произошло, отсоедините вилку питания от электросети и подождите 30 минут, после чего можете снова включать прибор снова.

Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

### ВНИМАНИЕ:

Запрещается непрерывно использовать соковыжималку более 2 минут. Делайте перерывы в работе, чтобы дать остыть двигателю.

Запрещается толкать овощи и фрукты в загрузочную горловину вручную. Пользуйтесь только прилагаемым толкателем.

Не касайтесь ножей в основании фильтра, они очень острые.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Соковыжималка

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

## УСТРОЙСТВО СОКОВЫЖИМАЛКИ



1. Загрузочная горловина
2. Крышка с загрузочной горловиной
3. Емкость для мякоти
4. Переключатель скоростей  
(0 – выкл., I – низкая, II – высокая скорость)
5. Корпус с электродвигателем
6. Замок-держатель
7. Толкатель
8. Фильтр с ножами
9. Чаша фильтра
10. Носик для слива сока
11. Крышка ёмкости для сока
12. Перегородка
13. Емкость для сока

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Вымойте съемные части соковыжималки, кроме корпуса электродвигателя (см. главу «Чистка и уход»). Поставьте корпус соковыжималки на ровную твердую устойчивую поверхность.
2. Установите чашу фильтра на корпус соковыжималки.



3. Установите фильтр в чашу фильтра, слегка нажав, при этом вы должны услышать щелчок.



4. Установите емкость для мякоти с обратной стороны от носика, слегка наклонив ее вперед: сначала вставьте верхнюю часть чаши, а затем подтолкните дно чаши. Во время отжима не снимайте чашу для мякоти. Если вам нужно освободить чашу от мякоти, сначала выключите соковыжималку. Перед тем, как продолжить работу, обязательно установите чашу для мякоти обратно.



5. Сверху установите крышку с загрузочной горловиной так, чтобы язычки крышки вошли в пазы чаши фильтра. Убедитесь, что крышка плотно закрывает емкость для мякоти, слегка нажав на крышку.



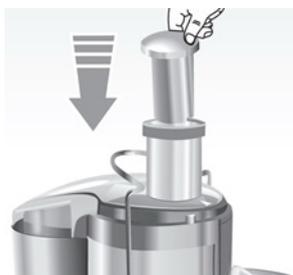
6. Прижмите одной рукой на крышку, а другой поднимите замок-держатель, чтобы надежно зафиксировать крышку. Соковыжималка не начнет работу, если крышка не зафиксирована держателем.



7. Поставьте емкость для сока под носик.



8. Установите толкатель в загрузочную горловину.



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПРОДУКТОВ

В свежих фруктах и овощах содержится больше сока, поэтому рекомендуется использовать именно их. Ананасы, стебли сельдерея, свёкла, яблоки, огурцы, морковь, шпинат, дыня, томаты, гранаты, апельсины и виноград идеально подходят для приготовления сока с помощью данной соковыжималки.

- Фрукты с мягкой кожурой можно не чистить, достаточно их вымыть.
- Необходимо удалять жесткую и/или несъедобную кожуру (с апельсинов, ананасов, сырой свёклы, арбузов и дынь).
- Рекомендуется удалять косточки и семечки из слив, персиков, вишен и т.п., а также сердцевину яблока, т.к. такие косточки могут сделать вкус сока горьким, а также повредить фильтр. Маленькие косточки удалять не нужно (из малины, киви и т.п.).
- Следует удалять плёнки цитрусовых фруктов, т.к. они могут сделать сок горьким, а также привести к засору фильтра.
- Если фрукты и овощи целиком не проходят в загрузочное отверстие, порежьте их на несколько частей.
- Для отжима сока вы можете использовать листья и зеленые стебли (например, салат, сельдерей).
- При приготовлении яблочного сока имейте в виду, что качество сока зависит от сорта яблок. Чем сочнее яблоко, тем светлее получается сок. Яблочный сок быстро темнеет, чтобы замедлить этот процесс добавьте в яблочный сок несколько капель лимонного сока.
- Слишком твердые фрукты или овощи, а также фрукты и овощи с высоким содержанием волокон (сахарный тростник) или высоким содержанием крахмала (бананы, папайя, авокадо, манго, фиги) не подходят для приготовления сока с помощью этого прибора. Для приготовления сока из бананов, папайи, авокадо, манго или фиги следует использовать блендер или миксер.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ СОКОВЫЖИМАЛКИ

1. Соберите прибор, как указано в главе «Подготовка к эксплуатации». Соковыжималка начнет работу только в том случае, если она полностью и правильно собрана.
2. Вымойте и при необходимости почистите фрукты или овощи. Если они крупные, порежьте их на кусочки, которые могут пройти в загрузочную горловину.
3. Подключите вилку сетевого шнура к розетке электросети.
4. Переведите носик на чаше фильтра в нижнее открытое положение.

Переведите переключатель скоростей в положение I (низкая скорость) или II (высокая скорость).



Низкая скорость лучше всего подходит для отжима сока из мягких фруктов и овощей (дыни, винограда, томатов, огурцов, малины). Высокая скорость подходит для всех видов фруктов и овощей.

5. Загружайте подготовленные фрукты или овощи в загрузочную горловину и аккуратно проталкивайте их к фильтру толкателем. Следите, чтобы емкость для мякоти не переполнялась. При необходимости останавливайте работу соковыжималки и опорожняйте емкость для мякоти. Для этого переведите носик в верхнее закрытое положение:



### ВНИМАНИЕ:

Запрещается непрерывно использовать соковыжималку более 2 минут. Делайте перерывы в работе, чтобы дать остыть двигателю.

Для получения максимального количества сока медленно опускайте толкатель до конца.

Не прикладывайте чрезмерных усилий при погружении толкателя в загрузочную горловину, т.к. это негативно скажется на результатах работы, а также приведет к засору фильтра.

Ни в коем случае не опускайте пальцы в загрузочную горловину, пользуйтесь исключительно толкателем.

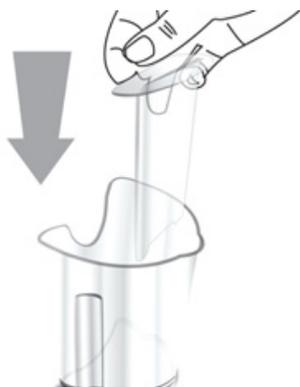
6. После того, как вы использовали все продукты и поток сока из сливного отверстия соковыжималки прекратился, переведите скоростной переключатель в положение 0, а затем отключите прибор от электросети, вынув вилку сетевого шнура из розетки.

7. Перед тем, как разбирать прибор, подождите, пока фильтр соковыжималки прекратит вращаться. Разбирайте соковыжималку в обратной последовательности.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Свежевыжатый сок нужно пить сразу после приготовления, т.к. при контакте с воздухом он утрачивает свой вкус и полезные питательные свойства.*

Ёмкость для сока имеет съёмную перегородку для очистки выжатого сока от мякоти и пены. Использование перегородки зависит от предпочтений пользователя.



Если сок не будет выпит сразу, накройте его крышкой и уберите в холодильник.



## ЧИСТКА И УХОД

Чистку прибора рекомендуется проводить сразу после использования.

Выключите прибор и отключите его от электросети. Подождите, пока фильтр соковыжималки прекратит вращаться.

Уберите емкости для сока и мякоти.

Откройте замок-держатель и снимите крышку.

Извлеките фильтр, потянув его вверх.

Снимите чашу фильтра.

Вымойте съемные части соковыжималки теплой водой с применением мягких моющих средств. Вы также можете мыть съемные части в посудомоечной машине, поместив их на верхнюю решетку подальше от нагревательного элемента посудомоечной машины.

Протрите корпус электродвигателя влажной тканью.

### ВНИМАНИЕ:

Запрещается мыть под краном или погружать в воду корпус электродвигателя.

Запрещается использовать абразивные средства или агрессивные химические вещества (спирт, бензин или ацетон) для чистки любых частей соковыжималки.

Перед тем, как убрать соковыжималку на хранение, подождите, пока она полностью высохнет.

## РЕЦЕПТЫ

### Здоровые витаминизированные соки

#### *Амброзия*

2 апельсина, четверть мякоти свежего ананаса, 2 столовых ложки кокосового крема.

Выжмите сок из мякоти апельсина и ананаса, затем добавьте крем.

#### *Яблочный звон*

Выжмите сок из мякоти 1 яблока и 1 мандарина.

#### *Абрикосовая свежесть*

Выжмите сок из мякоти 3 абрикосов без косточек и 1 гроздь винограда.

#### *Яблочная свежесть*

Выжмите сок из мякоти 2 яблок, 2 стеблей сельдерея и 1 моркови.

### Коктейли из свежавыжатого сока

#### *Искрящиеся ягоды*

Выжмите сок из мякоти 2 лимонов и ¼ чашки черники, добавьте ¼ чашки газированной воды и 1 столовую ложку сахара.

#### *Морозная радуга*

¼ свежего ананаса, ½ чашки клубники, 3 чайных ложки клубничного щербета.

#### *Клубнично-ананасовый взрыв*

¼ свежего ананаса, ½ чашки клубники, 3 чайных ложки охлажденного ванильного йогурта.

#### *Особый с корицей*

Выжмите сок из мякоти 2 яблок и добавьте корицу по вкусу.

### Рецепты с использованием мякоти

#### *Морковный пирог*

Ингредиенты: 5-8 шт. моркови (или 1½ чашки морковного пюре и ½ чашки морковного сока), 1 чашка муки, 1½ столовой ложки порошка-разрыхлителя, ½ столовой ложки корицы, 2 яйца, 1 чашка сахарного песка, ¾ чашки растительного масла, 2 столовых ложки ванилина, ½ чашки измельченных орехов, кондитерский сахар.

Нагрейте духовку до температуры 160°C. Выжмите сок из моркови. Отмерьте ½ чашки сока и 1½ чашки морковного пюре. Перемешайте муку, разрыхлитель, корицу и соль, отложите в сторону. Взбейте яйца, сахарный песок и растительное масло в средней по размеру миске, добавьте к этому мучную смесь, морковное пюре и сок, затем ванилин, орехи и все тщательно перемешайте. Вылейте смесь в 22,5 см форму для выпекания, смазанную маслом, и выпекайте в течение 35-40 минут. После того, как пирог остынет, посыпьте его кондитерским сахаром.

#### *Малиновая фантазия*

Ингредиенты: 1 апельсин, ½ чашки малины, 1 банан, ½ чашки натурального обезжиренного йогурта, 6 кубиков льда.

Выжмите сок из апельсина и малины. Смешайте полученный сок с другими ингредиентами в миксере.

#### *Апельсиновые кексы*

Ингредиенты: 2 ¼ чашки муки, 1 чашка сахара, ¾ столовой ложки порошка-разрыхлителя, ½ столовой ложки соды, ½ столовой ложки соли, ½ чашки сливочного масла, 2 шт. натурального йогурта, 3 яичного белка, мякоть 2-х апельсинов, 2 столовых и 1 чайная ложка апельсинового сока.

Смешайте муку, сахар, разрыхлитель, соду и соль в миске. Добавьте сливочное масло, затем йогурт, яичные белки, апельсиновое пюре и сок. Перемешивайте до тех пор, пока не получится однородная жидкая масса. Вылейте тесто в форму или на бумагу для выпекания и запекайте при температуре 160°C в течение 20-25 минут. Вместо апельсинового пюре и сока можно добавить пюре из лимонов и лимонный сок.

## УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправностей воспользуйтесь рекомендациями, приведенными в таблице. Если неисправность не удается устранить, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Способ устранения
Прибор не работает.	Прибор оснащен системой защиты: его невозможно включить, если все съемные части не установлены правильно и не закрыт замок-держатель. Переведите скоростной переключатель в положение 0, отключите вилку сетевого шнура от розетки, а затем проверьте правильность сборки прибора (см. главу «Подготовка к эксплуатации»).
При начале работы появляется неприятный запах из корпуса с электродвигателем.	Это нормально при начале работы прибора и со временем запах должен прекратиться. Если запах сохраняется, убедитесь, что вы делаете необходимые паузы в работе прибора и соблюдаете необходимые количества.
Фильтр не вращается (заблокирован).	Переведите скоростной переключатель в положение 0, отключите вилку сетевого шнура от розетки, а затем снимите крышку фильтра с загрузочной горловиной и извлеките фильтр. В дальнейшем используйте меньшие количества фруктов или овощей.
Во время работы фильтр соприкасается с загрузочной горловиной, вследствие чего прибор сильно вибрирует во время работы.	Переведите скоростной переключатель в положение 0, отключите вилку сетевого шнура от розетки, а затем убедитесь, что фильтр правильно установлен. Края фильтра следует устанавливать на валы должным образом. Неисправность также может быть вызвана трещинами, шатающимся диском фильтра и другими дефектами.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В

Частота тока: 50/60 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 800 Вт

Габаритные размеры упаковки: 305x185x310мм

Класс защиты от поражения электрическим током: II



Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



### Соответствует техническим регламентам:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

### Сведения о сертификации:

№ TC RU C-CN.АЛЗЗ.В.02800

Выдан ООО «Эталон-Экспертиза»

Срок действия с 24.02.2016 по 23.02.2018

Дата производства указана на изделии.

Срок службы изделия – 3 года

Гарантийный срок – 1 год

### Центральный авторизованный сервисный центр:

ООО «ПРОФСЕРВИС», 142791, г. Москва,  
поселение Сосенское, ул. Адмирала Корнилова,  
владение 34, стр. 5, ком. 12

### Список сервисных центров прилагается (см. вкладыш)

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих.

Адрес ближайшего СЦ вы можете также узнать по телефону горячей линии 8-800-100-3331 или на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru), а также отправив запрос на [supra@supra.ru](mailto:supra@supra.ru)

### Изготовитель:

СУПРА ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД  
КНР, Гонконг, Квинз Роуд Централ, 222, Кай Вонг  
Коммерсиал Билдинг, ЛГ2/Ф., комната 2  
Сделано в Китае.

### Manufacturer:

SUPRA TECNOLOGIE LIMITED  
RM 2 LG2/F KAI WONG COMM BLDG 222  
QUEEN' S RD CENTRAL. HONG KONG  
Made in CHN.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей на территории России:  
ООО «ПРОФСЕРВИС», 142791, г. Москва, поселение Сосенское, ул. Адмирала Корнилова, владение 34, стр. 5, ком. 12

### Единая справочная служба: 8-800-100-3331

Благодарим Вас за выбор техники SUPRA.  
Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

[www.supra.ru](http://www.supra.ru)

